

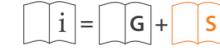
TEMPORARY ANCHORS / LANYARDS

EN Temporary anchors / lanyards
 IT Ancoraggi temporanei / cordini
 FR Amarrage temporaires / longues
 DE Temporäre Anschlageneinrichtungen / Reepschnüre
 ES Anclajes temporales / elementos de amarre
 PT Ancoragens temporárias / cordões
 SE Temporära förankringar / rep
 FI Väliaikaiset ankkurit / apuköydät
 NO Midlertidige forankringsanordninger / tau
 CN 临时锚点/挽索

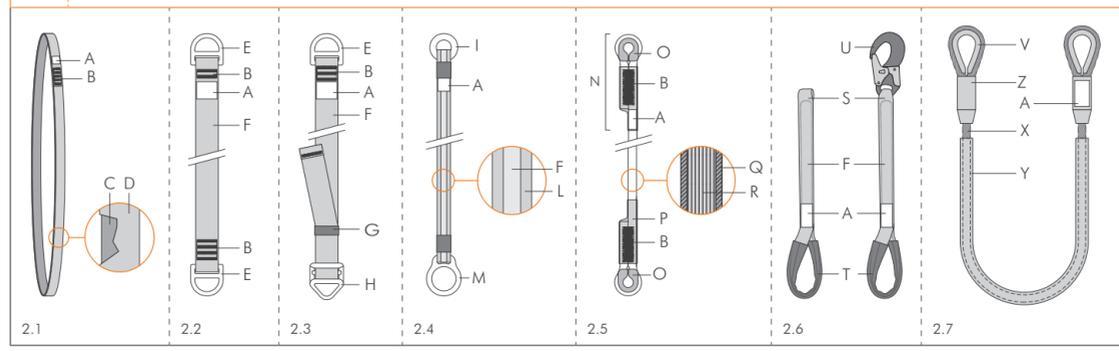
MADE IN EUROPE
EN 795:2012-B
EN 354:2010



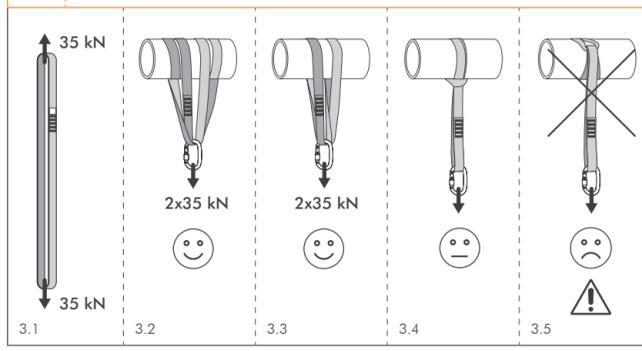
89/686/CEE - PPE Regulation 2016/425
 Personal Protective Equipment against falls from a height.



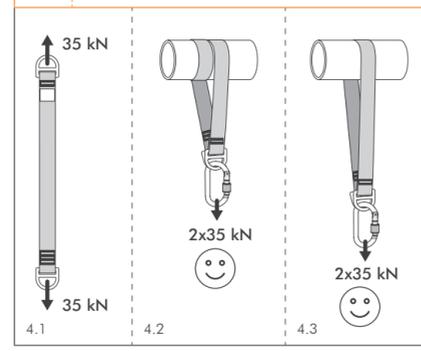
2 NOMENCLATURE OF PARTS



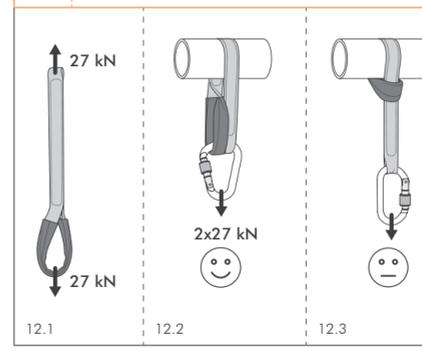
3 LOOP ANKOR - BREAKING LOADS



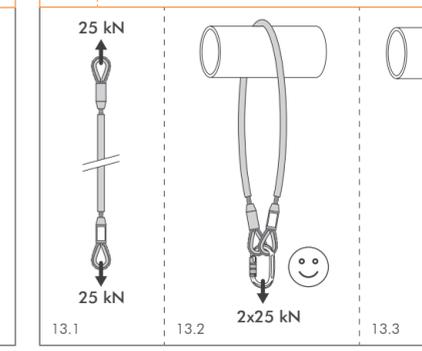
4 WEB ANKOR - BREAKING LOADS



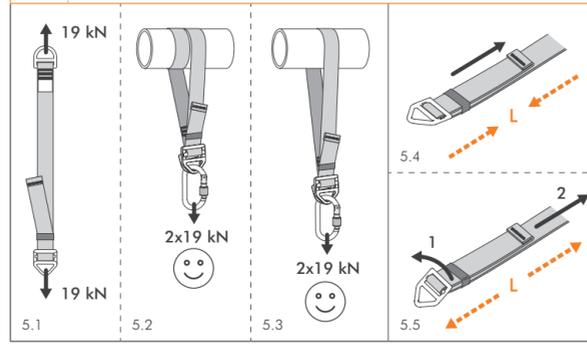
12 EASY ANKOR - BREAKING LOADS



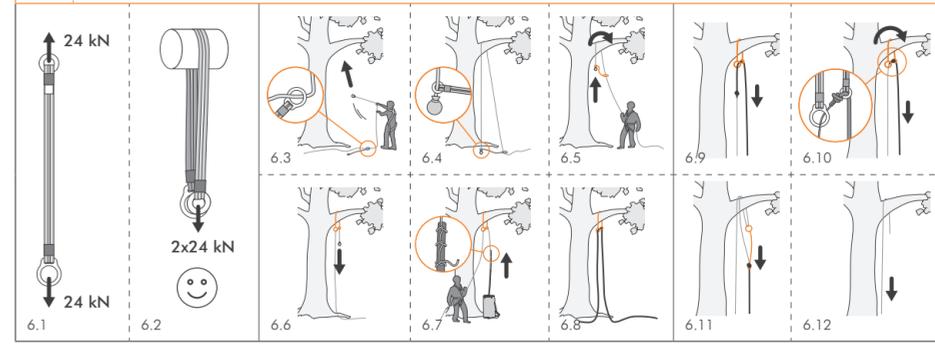
13 STEEL ANKOR - BREAKING LOADS



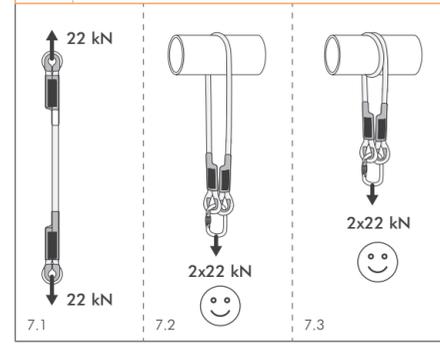
5 FAST ANKOR - BREAKING LOADS



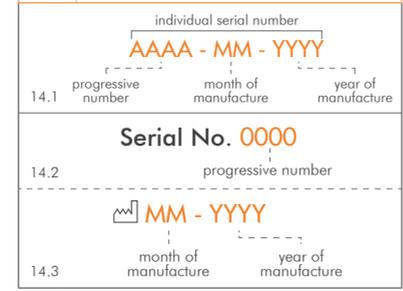
6 FOREST - BREAKING LOADS / INSTRUCTIONS FOR USE



7 LANYARD - BREAKING LOADS



14 TRACEABILITY



starts to pull it down from the opposite side (Fig. 6.9); the knot passes through the FOR-EST's large ring but not through the small ring (Fig. 6.10) allowing you to pull it down to the ground. **Attention!** Use of an additional light line during recovery enables you to avoid the Forest falling to the ground (Fig. 6.11-6.12).

6.5 - Mod. STEEL ANKOR. In order to create a longer EN 795-B anchor, the Steel Anchor devices can be joined together through EN 362 Q Type mullion rings.

7) PERIODIC CHECK. At least every 12 months (6 months for usage near the sea or off-shore), a rigorous check of the device must be carried out by the manufacturer or expert staff expressly certified by the manufacturer. This frequency can vary depending on the frequency and intensity of usage. Performing periodic checks on a regular basis is essential to ensure the continued efficiency and durability of the device, on which the safety of the user depends. The results of the checks will be related on the appropriate sheet that is supplied with every device and that must accompany the device. **Warning!** If the sheet is missing or illegible, do not use the device. **Device identification sheet (Fig. A);** A) Trademark; B) Manufacturer; C) Product type, model, code; D) User (company, name and address); E) Serial number / batch; F) Year of manufacture; G) Purchase date; H) Date of first use; I) Reference standards; M) Notified Body that performed the CE/UE check; N) Notified Body that controls production. **Device periodic check sheet (Fig. B);** O) Date; P) Reason for check; periodic check or additional check; Q) Name and signature of the person responsible for checking; R) Notes (defects found, repairs performed or other relevant information); S) Check results: device fit for use, device unfit for use or device to be checked; T) Date of next check.

e lunghezza del dispositivo fino a 2 m. **Attenzione!** Prestare particolare attenzione a non superare il fattore di caduta 0,3.

6) ISTRUZIONI D'USO EN 795. I dispositivi di ancoraggio portanti devono essere installati attorno ad un ancoraggio di adeguata forma e resistenza minima di 12 kN. **Attenzione!** La sezione dell'ancoraggio, ad esempio mediante calcoli a test. 3) Verificare l'isolamento del supporto su cui andrà fissato il dispositivo di ancoraggio (es. muro, trave etc.). 4) Dopo l'installazione verificare che la marcatura sia accessibile e leggibile, in caso contrario il consiglio di apporre una marcatura addizionale vicino al dispositivo di ancoraggio. 5) Verificare la documentazione che deve essere fornita dall'installatore dopo l'installazione (EN 795:2012 - Allegato A.2).

6.2 - Avvertenze. 1) I dispositivi di ancoraggio sono progettati per l'uso da parte di una sola persona; 2) Quando i dispositivi di ancoraggio sono parte di un sistema di arresto caduta, l'utilizzatore deve essere equipaggiato con dispositivi che limitino la forza dinamica sviluppata sull'utilizzatore durante la caduta ad un massimo di 6 kN; 3) I dispositivi di ancoraggio possono essere utilizzati solo nei sistemi individuali di protezione contro la caduta e non in sistemi di sollevamento carichi; 4) Si raccomanda di marcare ciascun dispositivo di ancoraggio con la data dell'ultima o della prossima ispezione (es. cartellino indelebile che non alteri la struttura del dispositivo di ancoraggio).

6.3 - Mod. FAST ANKOR. La lunghezza del dispositivo Fast Ankor può essere regolata mediante l'apposito fibbia di regolazione (Fig. 5.4-5.5).

6.4 - Mod. FOREST. Il dispositivo Forest è un ancoraggio temporaneo, recuperabile dal basso, ideale per il lavoro su piante. Il dispositivo deve essere installato sul ramo di un albero o su altro ancoraggio strutturale (es. trave) di adeguata resistenza mediante la tecnica di lancio del sottogino (Fig. 6.3+6.8). Al termine del lavoro il dispositivo potrà essere recuperato nel seguente modo: l'operatore costruirà un nodo sulla corda di lavoro, come mostrato, e comincerà a recuperarla dal lato opposto (Fig. 6.9); il nodo passerà attraverso l'anello grande del dispositivo ma non attraverso quello piccolo (Fig. 6.10) permettendo così di portarla a terra. **Attenzione!** L'uso di un cordino supple-mentare permetterà di evitare la caduta a terra del dispositivo durante la disinstallazione (Fig. 6.11-6.12).

6.5 - Mod. STEEL ANKOR. I dispositivi Steel Anchor possono essere usati per loro massima lunghezza EN 362 tipo Q, al fine di ottenere un ancoraggio EN 795-B di lunghezza maggiore.

7) CONTROLLO PERIODICO. Almeno ogni 12 mesi (6 mesi per impieghi vicini al mare o off-shore) è indispensabile un controllo approfondito del dispositivo da parte del costruttore o di personale competente espressamente qualificato dal costruttore stesso. Questo controllo deve essere effettuato in funzione della frequenza e dell'intensità di utilizzo. L'esecuzione dei controlli periodici regolari è indispensabile per garantire la continua efficienza e durabilità del dispositivo, da cui dipende la sicurezza dell'utilizzatore. I risultati dei controlli saranno riportati sull'apposito scheda che correderà e deve accompagnare ogni dispositivo. **Attenzione!** La marcatura della scheda, a se illeggibile, ostacolerà dall'utilizzo. **Scheda di identificazione del dispositivo (Fig. A);** A) Marchio commerciale; B) Prodotto (tipo, modello, codice); D) Utente (società, nome e indirizzo); E) Numero di serie / lotto; F) Anno di produzione; G) Data di acquisto; H) Data di primo utilizzo; I) Data di scadenza; L) Norme di riferimento; M) Ente notificato che ha effettuato l'ispezione CE/UE; N) Ente notificato che controlla la produzione. **Scheda di controllo periodico del dispositivo (Fig. B);** O) Data; P) Motivo del controllo; controllo periodico o controllo eccezionale; Q) Nome e firma del responsabile del controllo; R) Annotazioni; S) Note (difetti rilevati, riparazioni effettuate o altre informazioni pertinenti). Esito del controllo: dispositivo idoneo all'uso, dispositivo non idoneo all'uso o dispositivo da verificare; T) Data del controllo successivo.

ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da una specifica ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica.

ISTRUZIONI SPECIFICHE EN 795 / EN 354. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio di caduta. Prima di iniziare il lavoro, verificare attentamente che il dispositivo sia idoneo all'uso previsto.

1) NOMENCLATURA (Fig. 2). A) Elicetta con marcatura; B) Cucchia di sicurezza; C) Feluccia interna; D) Feluccia tubolare esterna; E) Anello terminale in acciaio; F) Feluccia piastre; G) Piantone; H) Anello con fibbia di regolazione in acciaio; I) Anello piccolo in alluminio; L) Bordone di rinforzo; M) Anello grande in alluminio; N) Estremità con occhio cactus; O) Redancia; P) Guaina di protezione; Q) Catina; R) Anima; S) Asola/anello superiore; T) Asola/anello inferiore; U) Connettori; V) Tubo anti-abrasione; Z) Manicotti di chiusura.

2) MARCATURA. Sull'elicetta sono riportate le seguenti indicazioni (Fig. 11): 1) Marchio CE; 2) 0333 - Numero dell'organismo che interviene durante la fase di controllo della produzione; 3) Numero delle norme EN di riferimento. 4) Logo che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo. 5) Carico di rottura. 6) Numero di serie. 7) Nome del prodotto. 8) Codice del prodotto. 9) Lunghezza massima del dispositivo. 10) Nome del produttore. 11) Nome di riferimento. 12) Avvertenza che il dispositivo è progettato per l'uso da parte di una sola persona. 13) Numero progressivo. 14) Pittogramma che precede mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione.

3) CONTROLLI. Prima di ogni utilizzo, verificare su tutta la lunghezza del dispositivo che le parti metalliche e plastiche non presentino deformazioni, tagli, crepe, incisioni, bordi taglienti, usura, corrosione ed ossidazione; verificare che i manicotti di chiusura, laddove presenti, siano perfettamente serrati e non vi sia presenza di gioco; verificare su tutta la lunghezza del dispositivo, che le parti tessili o le cuciture non presentino tagli, abrasioni, sfilacciamenti, usura, corrosione, bruciature e tracce di sostanze chimiche; verificare l'integrità dell'eventuale guaina di protezione della cucitura (non vi devono essere movimenti o distacchi rispetto al terminale); verificare che il tubo anti-abrasione, laddove previsto, sia integro. **Attenzione!** In presenza di danni sul tubo anti-abrasione, verificare accuratamente l'integrità del cavo sottostante. Prima di ogni utilizzo è necessario inoltre, assicurarsi che tutti i dispositivi riportino la corretta referenza normativa e siano in perfetto stato di funzionamento; assicurarsi che le schede di manutenzione di ogni dispositivo siano correttamente aggiornate; avere ponderato con attenzione la via di accesso più sicura, essersi equipaggiati adeguatamente ed avere previsto una procedura di soccorso per il recupero dell'operatore in difficoltà; verificare, in un sistema di arresto caduta, lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore sul luogo di lavoro, in modo che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il suolo né presenza di altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. **Importante:** ogni utilizzatore deve essere adeguatamente formato e qualificato per l'uso del dispositivo.

5.1 - Mod. LANYARD. Il lanyard product is made of dynamic rope and the rope itself functions as an energy absorber for full factors less than 0,5, masses of 100 kg and length of the device up to 2 metres. **Attention!** Do not use the device with a fall factor of 1 or more (Fig. 8.2) an energy absorber is used; in this case the total length of the device, including terminations and connectors, must not exceed 2 metres (Fig. 8.1). **Attention!** The user should minimize the slack in the device when lean to an area with risk of falling. **Attention!** Adjustable devices should only be adjusted in a safe area where there is no risk of falling. **Attention!** Do not use two rope slings, each with an energy absorber, in parallel.

6.2 - Warnings. 1) Anchors devices are designed to be used only one person at any one time; 2) When the anchor devices are part of a fall arrest system, the user must employ a device which limits the force generated by the dynamics of the fall (maximum 6 kN); 3) The anchor devices may be used only in PPE anti-fall systems and not in systems to lift loads; 4) It is recommended to mark each anchor device with the date of the last or next inspection (e.g. indelible label that does not modify the structure of the anchor device).

6.3 - FAST ANKOR. The length of the Fast Ankor can be adjusted using the adjustment buckle (Fig. 5.4-5.5).

6.4 - FOREST. Forest is a temporary anchor which can be retrieved from the ground, ideal for work on trees. It must be installed on the branch of a tree or other suitably strong structural element using a throw line (Fig. 6.3+6.8). At the end of the work the device is recovered as follows: the operator makes a knot in the working line, as shown, and

Français

les instructions d'utilisation de ce dispositif comprennent une partie générale et une partie spécifique, lesquelles doivent toutes les deux être lues attentivement avant utilisation. **Attention!** Le présent fiche ne contient que les instructions spécifiques.

ISTRUZIONI SPECIFICHE EN 795 / EN 354. Pour tout travail en hauteur il est obligatoire d'utiliser des Équipements de Protection Individuelle (EPI) contre le risque de chute. Avant d'accéder à la position de travail, il est fondamental d'entreprendre un contrôle attentif des facteurs de risque (environnementaux, concomitants, contextuels).

0) CHAMP D'APPLICATION. Dispositifs individuels pour la protection contre les chutes: lignes fixes ou réglables EN 354 / dispositifs d'amarrage temporaires EN 795 type B.

1) NOMENCLATURE (Fig. 2). A) Élicette avec marquage; B) Couteau de sécurité; C) Sangle interne; D) Sangle tubulaire externe; E) Anneau terminal en acier; F) Sangle plate; G) Pissant; H) Anneau avec boucle de réglage en acier; I) Anneau petit en aluminium; L) Bordure de renforcement; M) Anneau grand en aluminium; N) Extrémité avec anneau cactus; O) Crosse; P) Coque de protection; Q) Coque; R) Ame; S) Boucle / anneau supérieur; T) Boucle / anneau inférieur; U) Connecteur; V) Gaine anti-abrasion; Z) Manchon d'arrêt.

2) MARQUAGE. Les indications suivantes sont rapportées sur l'élicette (Fig. 11): 1) Marque CE; 2) 0333 - Numéro de l'organisme intervenant lors de la phase de contrôle de la production; 3) Numéro des normes EN de référence. 4) Logo avertisant l'utilisateur de lire attentivement les instructions avant l'utilisation. 5) Charge de rupture. 6) Numéro de série. 7) Nom du produit. 8) Code du produit. 9) Longueur maximale du dispositif. 10) Nom du producteur ou du responsable de la mise sur le marché. 11) Pays de fabrication. 12) Avis de la produit est projeté pour être utilisé par une seule personne. 13) Numéro progressif; 14) Pittogramme qui précède le mois (MM) et l'année (YYYY) de production.

3) CONTRÔLES. Avant toute utilisation, il est nécessaire, vérifier sur toute la longueur de l'équipement que les parties métalliques et plastiques ne présentent pas de déformations, de coupures, de fissures, d'inclusions, de bords coupants, de signes d'usure, de corrosion et d'oxydation; vérifier que les manchons d'arrêt, si présents, sont parfaitement serrés et qu'il n'y a pas de jeu; vérifier sur toute la longueur de l'équipement que les parties tissées ou les coutures ne présentent pas de coupures, d'effilochements, de signes d'abrasion, d'usure, de corrosion, de brûlures et de traces laissées par des substances chimiques; vérifier également que les coutures ne présentent pas de fils coupés, tirés ou distendus; vérifier, en touchant avec votre doigt toute la longueur de la corde, que l'âme interne ne présente aucune coupure, pointe vide, cassure, bouillure (il éventuels problèmes de l'âme interne sont invisibles et ils peuvent être causés par de sollicitations excessives, pics locaux, solètes); vérifier l'intégrité de l'éventuelle gaine de protection

11 TECHNICAL DATA

MODEL	Ref. No.	L	MATERIAL	W	g	MV	STANDARDS	Conform to:				
LOOP ANKOR	7W132030	30 cm	PA	25 mm	45 g	35 kN	EN 795:2012-B EN 354:2010	89/686/CEE				
	7W132060	60 cm		25 mm	85 g							
	7W132080	80 cm		25 mm	105 g							
	7W132100	100 cm		25 mm	135 g							
	7W132120	120 cm		25 mm	160 g							
	7W132150	150 cm		25 mm	195 g							
	7W132200	200 cm		25 mm	260 g							
WEB ANKOR	7W131160	100 cm	PA	45 mm	250 g	35 kN	EN 795:2012-B EN 354:2010	89/686/CEE				
	7W131200	200 cm		45 mm	400 g							
FAST ANKOR	7W1130	20+150 cm	PES	45 mm	430 g	19 kN	EN 795:2012-B	89/686/CEE				
	7W128090	90 cm		28 mm	280 g							
FOREST	7W128150	150 cm	PA/PES	28 mm	400 g	23 kN	EN 795:2012-B	89/686/CEE				
	7W128250	250 cm		28 mm	550 g							
LANYARD	7W133060	60 cm	PA	11 mm	67 g	22 kN	EN 795:2012-B EN 354:2010	89/686/CEE				
	7W133080	80 cm		11 mm	84 g							
	7W133100	100 cm		11 mm	102 g							
	7W133150	150 cm		11 mm	143 g							
	7W133200	200 cm		11 mm	185 g							
	EASY ANKOR	7W91600040		40 cm	PA				90 g	27 kN	EN 795:2012-B EN 354:2010	89/686/CEE
	EASY ANKOR-C	7W916A0040		50 cm					135 g	25 kN		
STEEL ANKOR	3A164050	50 cm	ZINC PLATED STEEL	235 g	25 kN	EN 795:2012-B EN 354:2010	PPF Regulation 2016/425					
	3A164100	100 cm		380 g								
	3A164150	150 cm		530 g								
	3A164200	200 cm		690 g								
	3A164300	300 cm		1150 g								
	3A164400	400 cm		1480 g								
3A164500	500 cm	1780 g										

ENGLISH

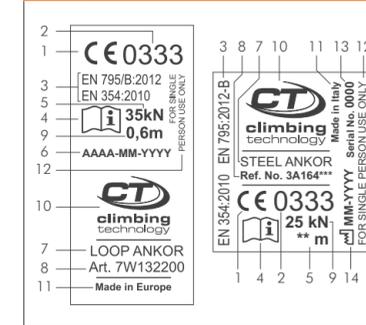
The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instructions for the device.

1) NOMENCLATURE OF PARTS (Fig. 2). A) Label; B) Sewn joint; C) Internal ring; D) External tubular sling; E) Steel end ring; F) Flat webbing; G) Loop; H) Ring with steel adjustment buckle; I) Small aluminum ring; L) Reinforced edge; M) Large aluminum ring; N) End with sewn eye; O) Thimble eye; P) Abrasion protection sheath; Q) Sheath; R) Core/ken; S) Top loop; T) Bottom loop; U) Connector; V) Anti-abrasion sleeve; Z) Taped ends.

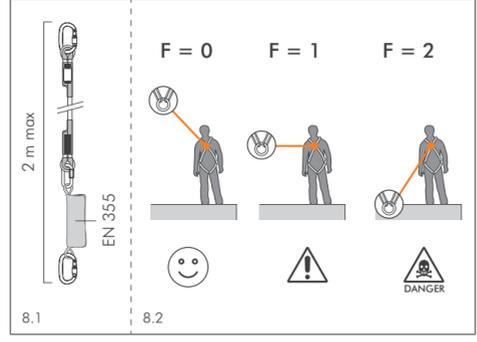
2) MARKING. On the label you find (Fig. 11): 1) CE marking; 2) 0333 - Number of the notified body responsible for the control of the manufacturing; 3) Number of EN reference legislation; 4) Logo advising the user to carefully read the instruction manual before using the device; 5) Breaking load; 6) Serial number; 7) Product name; 8) Product code; 9) Maximum length of device; 10) Name of the manufacturer or of the responsible for the introduction in the market; 11) Country of manufacture; 12) Warning that the device is designed to be used by only one person; 13) Progressive number; 14) Pictogram preceding month (MM) and year (YYYY) of production.

IST52-7W916CT_rev.4 11-18

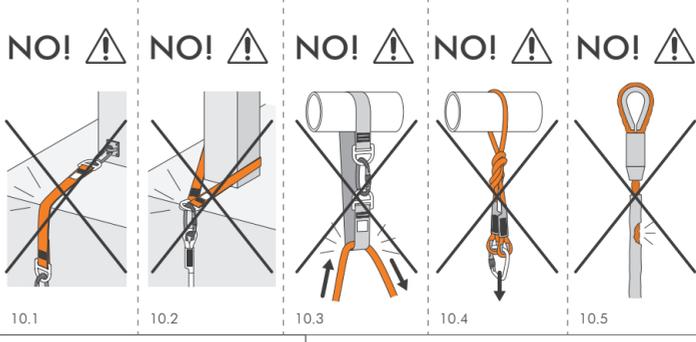
1 MARKING



8 EN 354 - PRECAUTIONS FOR USE



10 GENERAL WARNINGS



9 ANCHOR POINTS

